

## MOBILIDADE ESTUDANTIL: ESTUDANTES ESTRANGEIROS DE PÓS-GRADUAÇÃO NA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE ASUNCIÓN

*STUDENT MOBILITY: FOREIGN POSTGRADUATE STUDENTS AT THE UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE ASUNCIÓN*

**Faruk Maracajá Napy Charara<sup>1</sup>, Daniela Ruiz Diaz<sup>2</sup>**

**Resumo:** Esse trabalho revelou o perfil dos estudantes estrangeiros de pós-graduação dos cursos de mestrado e doutorado em ciências da educação na Universidad Autónoma de Asunción no Paraguay. Descrevendo também a percepção dos docentes da Universidade em relação aos estudantes estrangeiros e registrado também a percepção em relação ao ensino superior no Paraguay, mais especificamente em suas experiências na Universidad Autónoma de Asunción. Trata-se portanto, de uma pesquisa não experimental, descritiva, de corte transversal com enfoque misto. Para alcançar os resultados foram aplicados questionários semiestruturados com cem estudantes dos cursos de mestrado e doutorado em ciências da educação e com dez professores da Universidade. Foram realizadas duas entrevistas, uma com a reitora e outra com a decana da Facultad de Ciencias de la Educación y la Comunicación. Como resultados a pesquisa nos mostra que 97% dos estudantes estrangeiros são brasileiros, entre eles predomina o gênero feminino com o percentual de 67%. 57% dos estudantes apontaram que a o intercâmbio cultural é o principal aspecto positivo de estudar em outro país. 40% dos estudantes afirma que a falta de domínio do idioma espanhol é a maior dificuldade encontrada para realizarem seus estudos.

**Palavras chave:** Internacionalização da educação; mobilidade estudantil; estudante estrangeiro.

<sup>1</sup>Doctorado en Ciencias de la Educación - Facultad de Ciencias de la Educación y la Comunicación - Universidad Autónoma de Asunción E-mail: [maracajafaruk@gmail.com](mailto:maracajafaruk@gmail.com)

<sup>2</sup>Orientadora: Prof. Dra. Daniela Ruiz Diaz –Universidad Autónoma de Asunción, Paraguay Email: [danielaruizdiaz60@gmail.com](mailto:danielaruizdiaz60@gmail.com)

**Abstract:** *This work revealed the profile of foreign graduate students of the master's and doctorate courses in educational sciences at the Universidad Autónoma de Asunción in Paraguay. Describing the perception of university professors in relation to foreign students and recording the perception of students in relation to higher education in Paraguay. This is a non-experimental, descriptive, cross-sectional study with a mixed approach. To achieve the results, semi-structured questionnaires were applied to one hundred students from the master's and doctorate courses and to ten professors from the University. Two interviews were carried out, one with the dean and the other with the dean of the Facultad de Ciencias de la Educación y la Comunicación. As a result, the research shows that 97% of foreign students are Brazilian, among them the female gender predominates with a percentage of 67%. 57% of students pointed out that cultural exchange is the main positive aspect of studying in another country. 40% of students say that the lack of mastery of the Spanish language is the biggest difficulty encountered in carrying out their studies.*

**Keywords:** *Internationalization of student; mobility education; foreign student.*

## INTRODUÇÃO

Com o fenômeno da globalização, o mundo vem passando por diversas modificações, dentre elas podemos citar a velocidade das informações, a evolução na produção do conhecimento e a mudança no perfil dos cidadãos e profissionais em geral. Diante dessa realidade a procura pelo conhecimento tem ultrapassado fronteiras, tornando o cidadão local em cidadão global. Em diversos países o acesso à educação superior não é satisfatório, esse problema se intensifica quando se trata do acesso aos cursos de pós-graduação como mestrado e doutorado, diante dessas e de outras dificuldades, muitos alunos impossibilitados de ingressarem nos programas de pós-graduação ofertados em sua localidade, encontram a possibilidade para a sua qualificação profissional em outros países. De acordo com a UNESCO, aprendizagem.

a transformação e expansão substancial da educação superior, a melhoria de sua qualidade e pertinência, e a maneira de resolver as principais dificuldades que a afligem exigem a firme participação não só de governos e instituições de educação superior, mas também de todas as partes

interessadas, incluindo estudantes e suas famílias, professores, o mundo dos negócios e a indústria, os setores públicos e privados da economia, os parlamentos, os meios de comunicação, a comunidade, as associações profissionais e a sociedade, exigindo igualmente que as instituições de educação superior assumam maiores responsabilidades para com a sociedade e prestem contas sobre a utilização dos recursos públicos e privados, nacionais ou internacionais.( UNESCO,1998, p. 21).

O Paraguay é um dos países da América Latina que recebe muitos alunos de diversos países vizinhos e de outros continentes. Estudantes do Brasil, Argentina, Uruguay, Angola, dentre outras nacionalidades enxergam no país uma oportunidade para desenvolver sua carreira acadêmica. Tornando-se uma alternativa muito atrativa, devido a diversos fatores como a proximidade em relação à distância geográfica. A boa relação com diversos países, tanto da América Latina como de outras regiões, a questão linguística, que além do guarani se fala o espanhol (castelhano), ambas línguas oficiais do país. Por conta do baixo custo de vida quando comparado a outros países, o Paraguay torna-se um destino atraente para muitos estudantes estrangeiros, pois sua moeda oficial o Guarani é muito estável e se comparada as moedas de países vizinhos, desvalorizada em relação ao euro e ao dólar americano, tornando o custo mais baixo para os que ingressam no país.

Com uma grande quantidade de universidades, em sua maior parte privadas, com um povo muito receptivo, rica cultura, pouca burocracia e baixo custo de vida, o Paraguay mostrou-se uma boa alternativa para qualificação profissional a nível superior aliado ao enriquecimento intelectual e cultural para aqueles que buscam as instituições de ensino do país.

De acordo com a legislação estabelecida na criação do MERCOSUL em 1991

los gobiernos que integran el pacto regional convinieron en atender una serie de temas colaterales al intercambio comercial, en particular los relativos al área de trabajo, justicia y educación. En efecto, el tema educativo fue puesto en relieve como un aspecto de importancia por los países miembros para llevar adelante el proceso de constitución comunitaria. En las reuniones previas al Tratado de Asunción y en la propia reunión fundacional, se fue definiendo una agenda de problemas y objetivos comunes que deberían atenderse por medio de la constitución de un proyecto específico para tal función: El Sector Educativo del MERCOSUR [...] Al mismo momento que el SEM intenta afianzarse como un instrumento para la construcción de nuevos espacios para el desarrollo económico, político y cultural fortalecedor de la identidad regional

en un mundo globalizado, un importante debate en torno a la internacionalización de la educación superior viene llevándose a cabo desde la década de los 90's en el seno de organismos internacionales - UNESCO/OMC (Fulquet, 2000, p. 5).

Assim, a inter-relação entre os países membros não contemplam apenas as questões econômicas, mas aspectos culturais e educacionais internacionais, permitindo a livre circulação de estudantes entre os países membros, o intercâmbio de docentes, no intuito de fortalecer a integração acadêmica intelectual, enriquecendo também o aspecto cultural. Proporcionado um espaço educacional comum. Os estudantes, professores e pesquisadores de diversos países que compõem o MERCOSUL, buscam um conjunto de experiências que extrapolam a qualificação profissional e o intercâmbio cultural, proporcionadas pelas experiências acadêmicas e culturais vivenciadas no país.

A Universidad Autónoma de Asunción (UAA), tornou-se universidade através do Decreto Ejecutivo nº 11.615 que autorizou o seu funcionamento em 14 de novembro de 1991. Anteriormente funcionava como Escola Superior de Administração de Empresas (ESAE), fundada em 1978. A UAA é uma universidade privada que oferece diversos cursos de graduação e pós-graduação nas áreas de ciências econômicas e empresariais, ciências políticas, jurídicas e sociais, educação e comunicação, da saúde e das tecnologias. Recebendo alunos paraguaios e estrangeiros. Tendo como pilares que se fundamentam nos aspectos acadêmicos, econômicos e administrativos, sendo administrado pela reitora Dra, Kitty Gaona Franco e pelo Conselho Universitário Superior, que é composto por diversos representantes como professores, alunos, ex-alunos, funcionários do setor administrativo, autoridades acadêmicas e um representante do conselho administrativo. No setor administrativo a universidade é gerida pelo conselho administrativo e seus diretores.

A Universidad Autónoma de Asunción tem como missão, ser uma universidade inclusiva, comprometida com a inovação e com o ensino de excelência, difundindo o conhecimento para o benefício da sociedade. Sendo uma instituição de ensino superior reconhecida nacional e internacionalmente. Segundo a página oficial da Universidad Autónoma de Asunción, no ano de 2022 a UAA foi reconhecida como a melhor universidade privada do Paraguai, pelo Ranking QS Latin America University, no mesmo ano os cursos a nível de pós-graduação, mestrado e doutorado em ciências da educação receberam o prêmio da Asociación Universitaria Iberoamericana de Postgrado (AUIP), referente a qualidade do ensino

de pós-graduação. A Universidad Autónoma de Asunción, tem como valores a autonomia, sendo administrada de acordo com suas normas, a excelência no ensino sendo marcado pela laicidade, o respeito às diferenças, garantindo a inclusão e a diversidade, a responsabilidade social tendo como compromisso que a educação propicie benefícios para a sociedade.

## **METODOLOGIA**

### **Tipos de pesquisa**

Esta pesquisa caracteriza-se por ser uma investigação não experimental, onde as variáveis não são manipuladas, independe dos resultados as variáveis não são intencionalmente alteradas ou manuseadas. Nenhuma situação é gerada para que se chegue a um resultado específico, apenas são expostos os fatos identificados na pesquisa.

En un experimento, el investigador prepara deliberadamente una situación a la que son expuestos varios casos o individuos. Esta situación consiste en recibir un tratamiento, una condición o un estímulo en determinadas circunstancias, para después evaluar los efectos de la exposición o aplicación de dicho tratamiento o tal condición. Por decirlo de alguna manera, en un experimento se “construye” una realidad. En cambio, en un estudio no experimental no se genera ninguna situación, sino que se observan situaciones ya existentes, no provocadas intencionalmente en la investigación por quien la realiza. En la investigación no experimental las variables independientes ocurren y no es posible manipularlas, no se tiene control directo sobre dichas variables ni se puede influir en ellas, porque ya sucedieron, al igual que sus efectos. (Hernández Sampieri. et all, 2014, p.125)

### **Estudo descritivo de corte transversal**

Essa pesquisa trata-se de um estudo descritivo de corte transversal, pois nessa situação o investigador descreve com detalhes o fenômeno que se propõem a pesquisar. Busca especificar as mais diversas variáveis do seu objeto de estudo.

Con frecuencia, la meta del investigador consiste en describir fenómenos, situaciones, contextos y sucesos; esto es, detallar cómo son y se manifiestan. Con los estudios descriptivos se busca especificar las propiedades, las características y los perfiles de personas, grupos, comunidades, procesos, objetos o cualquier otro fenómeno que se someta a un análisis. Es decir, únicamente pretenden medir o recoger información sobre los conceptos o las variables a las que se refieren, esto es su objetivo, no es indicar cómo se relacionan éstas. (Hernández Sampieri. 2014 ,p.92).

A pesquisa se trata de um estudo descritivo de corte transversal, pois a mesma analisa um período de tempo específico, realizando um recorte temporal e analisando as circunstâncias desse período.

Los diseños de investigación transeccional o transversal recolectan datos en un solo momento, en un tiempo único (Liu, 2008 y Tucker, 2004). Su propósito es describir variables y analizar su incidencia e interrelación en un momento dado. Es como “tomar una fotografía” de algo que sucede. (Hernández Sampieri. 2014, p.154).

### **Enfoque misto**

A pesquisa apresenta um enfoque misto, pois se utiliza de dados quantitativos e qualitativos a exemplo da coleta de dados feita a partir de questionários semiestruturados contendo perguntas fechadas e abertas, também com a utilização de entrevistas gerando dados quantitativos e qualitativos.

De acordo con Hernández-Sampieri y Mendoza, 2008 (apud, Hernández Sampieri. 2014, p. 534) Los métodos mixtos representan un conjunto de procesos sistemáticos, empíricos y críticos de investigación e implican la recolección y el análisis de datos cuantitativos y cualitativos, así como su integración y discusión conjunta, para realizar inferencias producto de toda la información recabada (metainferencias) y lograr un mayor entendimiento del fenómeno bajo estudio.

O principal propósito de uma investigação científica é conhecer a realidade na intenção de colaborar com a construção do conhecimento, pois, através da pesquisa, se torna possível questionar, afirmar ou negar um determinado fenômeno, não existindo verdade absoluta, onde toda pesquisa é única e pertence a um determinado padrão de acordo com suas características próprias. De acordo com Prodanov (2013, p. 48),

A pesquisa científica é uma atividade humana, cujo objetivo é conhecer e explicar os fenômenos, fornecendo respostas às questões significativas para a compreensão da natureza. Para essa tarefa, o pesquisador utiliza o conhecimento anterior acumulado e manipula cuidadosamente os diferentes métodos e técnicas para obter resultado pertinente às suas indagações.

### **O Problema da Investigação**

É notório uma grande procura de estudantes estrangeiros por universidades no Paraguay, muitos deles por enfrentarem diversas dificuldades em ingressar em cursos de pós-graduação em seu país de origem, por conta da pouca oferta de vagas, problemas em conciliar carga horária com o trabalho, alto custo monetário, falta de incentivo financeiro, dentre outros

Por que estudantes estrangeiros buscam o ensino superior no Paraguay? Quais os motivos para ingressar no ensino superior em outro país? Qual é a percepção que professores, reitora e decana têm sobre os alunos estrangeiros? Quais são os aspectos positivos e negativos de estudar no Paraguay? Qual é a percepção do aluno estrangeiro sobre o ensino superior no Paraguay?

### **Objetivo Geral**

Determinar o perfil do aluno estrangeiro de pós-graduação na Universidad Autónoma de Asunción.

### **Objetivos Específicos**

Descrever a percepção que professores, reitora e decana têm sobre os alunos estrangeiros no Paraguay.

Constatar as experiências positivas e negativas dos alunos estrangeiros na Universidad Autónoma de Asunción.

Identificar as percepções dos alunos estrangeiros sobre o ensino superior no Paraguay.

### **Participantes**

Participaram da pesquisa 100 alunos estrangeiros dos cursos de pós-graduação (mestrado e doutorado) em Ciências da Educação, escolhidos de maneira aleatória. Dez professores, uma decana e a reitora da Universidad Autónoma de Asunción.

### **Processo de seleção dos participantes**

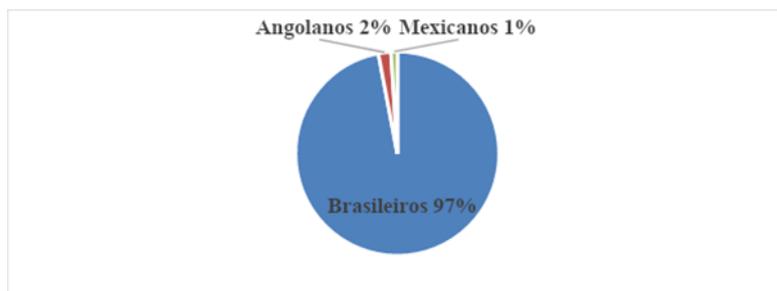
A amostra utilizada na pesquisa caracteriza-se como não probabilística e intencional, pois foi definida de acordo com os critérios do pesquisador. Todos os docentes dos cursos de mestrado e doutorado em Ciências da educação da Universidad Autónoma de Asunción foram convidados a participarem da pesquisa juntamente com a reitora e uma decana.

## **RESULTADOS**

### **Respostas dos estudantes**

Dos 100 estudantes dos cursos de pós-graduação, mestrado e doutorado da Universidad Autónoma de Asunción, todos responderam. Quando perguntados sobre qual seria sua nacionalidade, 97% estudantes responderam serem brasileiros, 2% responderam ser de nacionalidade angolana, e 1% respondeu ser de nacionalidade mexicana, como podemos observar no Gráfico 01.

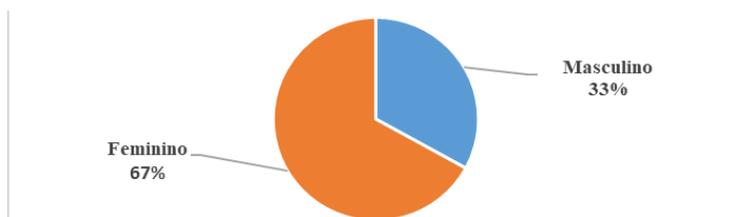
**Gráfico 01: Nacionalidade**



Fonte: (Dados da Pesquisa, 2022).

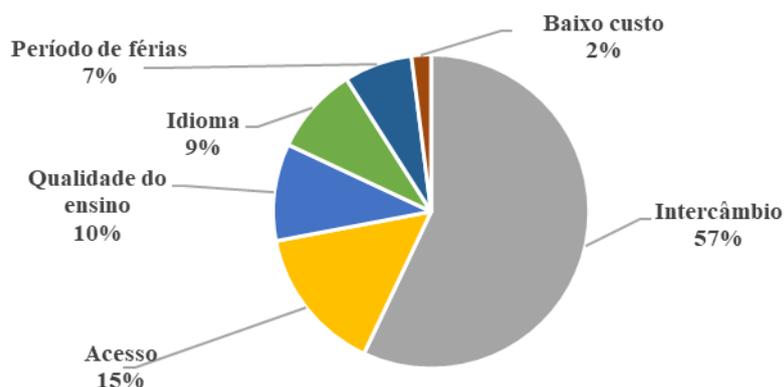
No segundo questionamento, foi perguntado aos estudantes qual seria seu gênero, 33% estudantes responderam ser do gênero masculino e 67% responderam serem do gênero feminino. Como esta apresentado nos percentuais do gráfico abaixo.

**Gráfico 02: Gênero**



Fonte: (Dados da Pesquisa, 2022).

**Gráfico 03: Quais aspectos positivos você destaca na experiência de estudar em uma instituição estrangeira?**

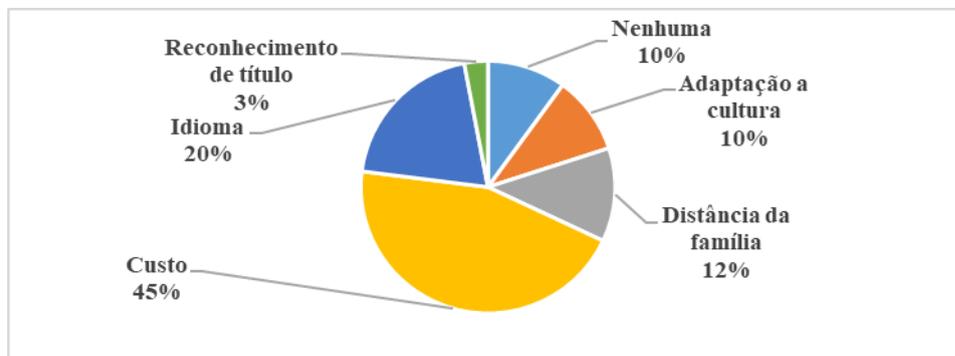


Fonte: (Dados da Pesquisa, 2022).

Como resposta mais frequente, 57% dos estudantes afirmaram que realizar intercâmbio é o aspecto positivo mais citado, seguido de 15% dos estudantes que citaram o acesso aos cursos de pós-graduação é um aspecto positivo, 10% destaca como positivo a qualidade do ensino, 9% citam como aspecto positivo seria aprender outra língua 7% dos estudantes

afirmam que o período das aulas coincidirem as férias em seu país de origem é um ponto positivo para estudar no Paraguai e 2% dos estudantes citam o baixo custo como aspecto positivo para estudar no exterior.

**Gráfico 04:** Quais as dificuldades de estudar no exterior?

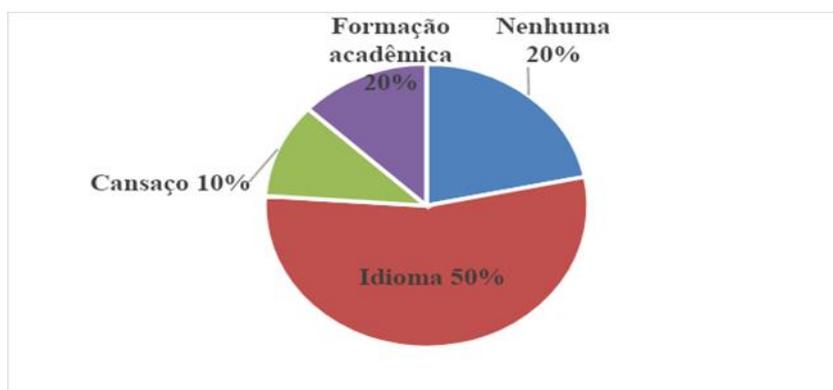


Fonte: (Dados da Pesquisa, 2022).

Dos 100 estudantes que participaram da pesquisa, 45% afirmaram que a maior dificuldade são as despesas financeiras, 20% afirmam que têm muita dificuldade com o idioma, 12% relatam que a distância da família é uma dificuldade presente, 10% citam que não observam dificuldade em estudar no exterior, outros 10% afirmam que a adaptação a cultura do Paraguai é um ponto de dificuldade e 3% relatam que a maior dificuldade se refere ao reconhecimento do seu título estrangeiro em seu país de origem.

Os questionários foram aplicados com 10 doutores / professores da Universidad Autónoma de Asunción, onde todos os entrevistados colaboraram com a pesquisa.

**Gráfico 05:** Quais as dificuldades encontradas em relação ao entendimento dos estudantes estrangeiros?

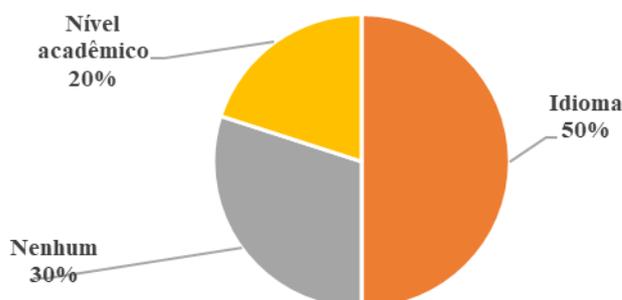


Fonte: (Dados da Pesquisa, 2022).

Quando perguntados sobre quais eram as dificuldades encontradas em relação ao entendimento dos estudantes estrangeiros, 5 dos professores responderam ser o idioma, 2 responderam que não haviam dificuldades no entendimento dos estudantes, outros 2 afirmaram ser a formação acadêmica dos estudantes e 1 aponta o cansaço relacionado a alta carga horária diária durante o curso como um aspecto de dificuldade para o entendimento dos alunos.

Percebe-se que o idioma corresponde a 50% das dificuldades encontradas pelos estudantes no que se refere a compreensão em sala de aula.

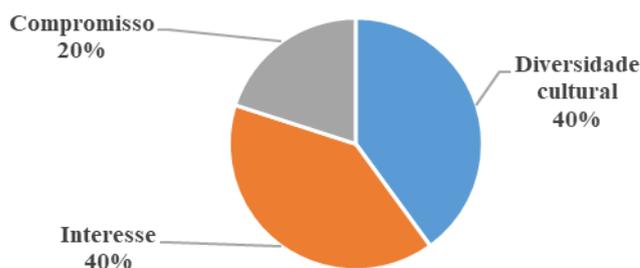
**Gráfico 06:** Que aspecto você considera como um obstáculo para o desenvolvimento do estudante estrangeiro?



Fonte: (Dados da Pesquisa, 2022)

Sobre os aspectos que os docentes consideram como obstáculos para o desenvolvimento do estudante estrangeiro, 5 professores apontaram o idioma como o principal obstáculo, 3 dos docentes afirmam não observar nenhum obstáculo e 2 apontam o nível acadêmico como um obstáculo. Novamente percebemos o idioma como um aspecto de dificuldade para o estudante estrangeiro de pós-graduação.

**Gráfico 07:** Quais aspectos positivos você destaca na relação de ensino aprendizagem com o estudante estrangeiro?



Fonte: (Dados da Pesquisa, 2022)

Relacionado aos aspectos positivos que os professores destacaram em relação ao ensino aprendizagem dos estudantes estrangeiros de pós-graduação, 4 dos docentes afirmam ser a diversidade cultural, outros 4 dos professores questionados apontam como aspecto positivo o interesse dos estudantes e 2 dos docentes responderam ser o compromisso dos estudantes como um aspecto positivo no ensino e aprendizagem dos mesmos.

## **DISCURSÃO**

A pesquisa abordou três objetivos específicos, o primeiro foi: Descrever a percepção que professores, reitora e decana têm sobre os alunos estrangeiros no Paraguai. Em questionários aplicados com os professores, 5 dos docentes apontam a falta de domínio do idioma espanhol por parte dos estudantes como principal dificuldade encontrada em relação ao entendimento dos estudantes em sala de aula. Como aspectos positivos relatados pelos docentes a pesquisa revelou que 4 dos docentes perguntados afirmam ser o interesse dos estudantes e outros 4 dos professores apontam que a diversidade cultural é um aspecto positivo relevante. Os resultados relacionados as entrevistas revelaram que a Universidad Autónoma de Asunción tem um controle muito rígido relacionado ao cumprimento de seu regulamento interno e das leis que regem a educação superior no Paraguai. Tanto a reitora como a decana afirmam que é importante para a visibilidade da Universidad Autónoma de Asunción no cenário educacional nacional e internacional oferecer os cursos de pós-graduação para estudantes estrangeiros e que a participação e contribuição acadêmica desses estudantes é satisfatória pois grande parte participam de eventos acadêmicos com publicações relevantes em congressos e em revistas científicas. Como segundo objetivo específico foi: Constatar as experiências positivas e negativas dos alunos estrangeiros na Universidad Autónoma de Asunción. Constatou-se que 57% dos estudantes estrangeiros afirmam que o principal aspecto positivo de estudar em outro país é a possibilidade de realizar intercâmbio cultural. Sobre qual seria o principal aspecto negativo, 40% dos estudantes participantes da pesquisa afirmaram ser a questão da falta de domínio do idioma espanhol, e sobre qual seria a maior dificuldade, foi respondido por 45% dos estudantes estrangeiros que eram as despesas financeiras. Como terceiro objetivo específico foi: Identificar a percepção do estudante estrangeiro sobre o ensino superior no Paraguai. A pesquisa revelou que 58% dos estudantes avaliam o nível acadêmico da Universidad Autónoma de Asunción com excelente e que para 97% dos estudantes a formação a nível de pós-graduação na Universidad Autónoma de Asunción agregaram em suas carreiras

profissionais.

Desta forma os objetivos desta investigação foram alcançados. Podemos perceber após todo o trabalho que o intercâmbio de estudantes pelo mundo é uma realidade gerada por uma carência de vagas e também por falta de oportunidades iguais para muitos estudantes em seus países de origem. Percebe-se também que a Universidad Autónoma de Asunción oferta vagas e acolhe o estudante estrangeiro a fim de possibilitar seu crescimento acadêmico e social tendo uma boa avaliação no que diz respeito a sua qualidade de ensino e excelência do seu corpo docente. Assim a internacionalização da educação superior na América Latina, em especial no Paraguai e com os estudantes de mestrado e doutorado em ciências da educação nos, mostra que as fronteiras não são mais empecilhos na busca do conhecimento da busca pela qualificação profissional a nível acadêmico.

## REFERÊNCIAS

Fulquet, G. A. (2000). *El proyecto educativo del MERCOSUR y los debates en torno a internacionalización de la educación superior*. Doctoral dissertation, Universidad del Salvador.

Hernández-Sampieri, R., Fernández, C., & Baptista, M. (2014). *Metodología de la investigación* MGH Education. Sexta edição.

Marco de acción prioritaria para el cambio y el desarrollo de la educación superior.

Paris:Unesco, 1998b. Disponível em:  
[https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000113760\\_spa](https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000113760_spa)

MERCOSUL. Setor Educacional. Protocolo de Intenções. Brasília: MERCOSUL. SEM, 1991.

Prodanov, C. C., & De Freitas, E. C. (2013). *Metodologia do trabalho científico: métodos e técnicas da pesquisa e do trabalho acadêmico*-2ª Edição. Editora Feeval